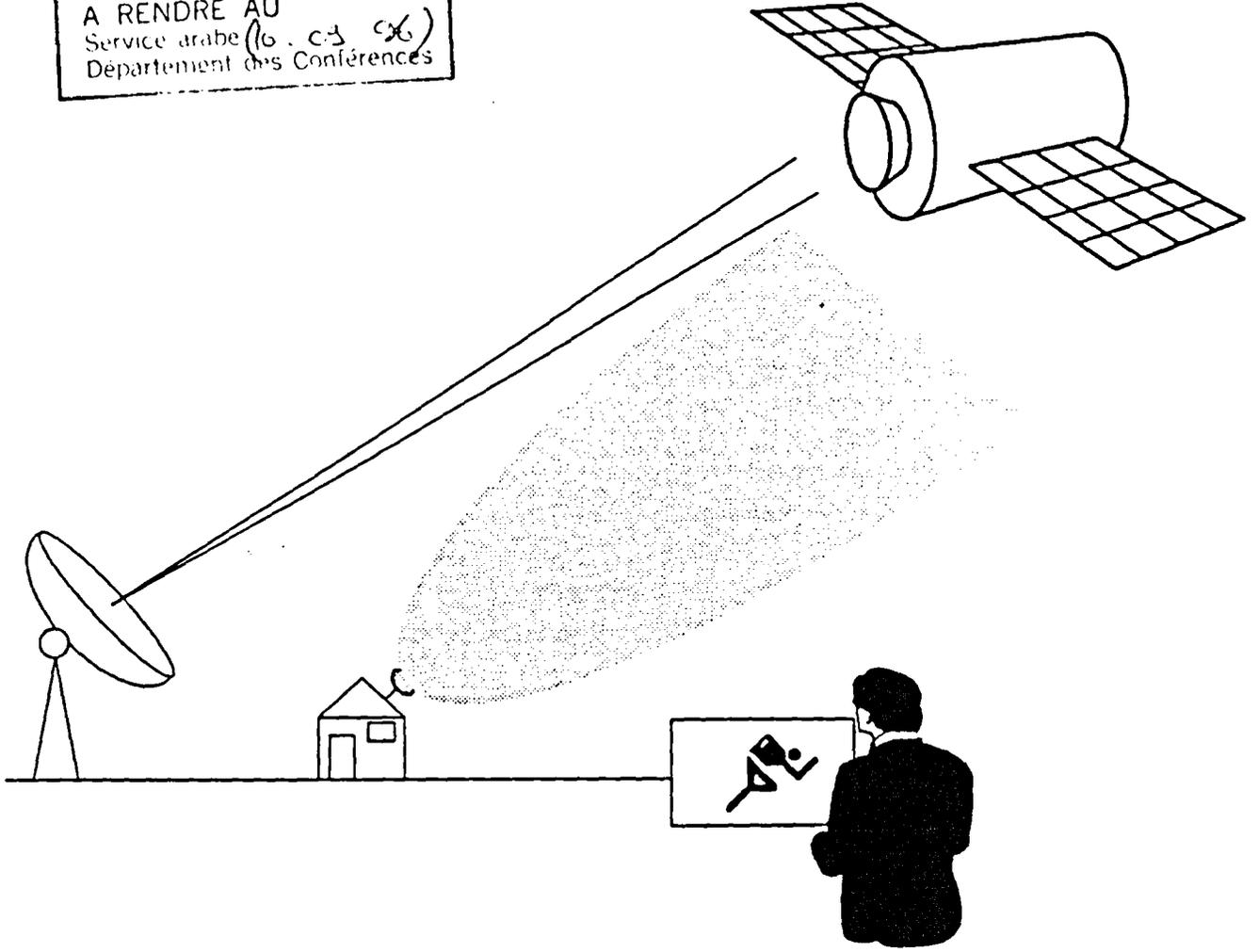


الاتحاد الدولي للاتصالات



التوصيات ITU-R

A RENDRE AU
Service arabe (6 . 3 96)
Département des Conférences



مجلد السلسلة BO لعام 1994

الخدمة الإذاعية الساتلية
(الصوتية والتلفزيونية)

قطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد الدولي للاتصالات

تستجيب وظائف قطاع الاتصالات الراديوية استجابة كاملة لأهداف الاتحاد المتعلقة بالاتصالات الراديوية كما وردت في المادة 1 من دستور الاتحاد الدولي للاتصالات، جنيف 1992 :

- بأن يؤمن الرشيد والإنصاف والفعالية والاقتصاد في استعمال جميع خدمات الاتصال الراديوي لطيف الترددات الراديوية، بما فيها الخدمات التي تستعمل مدار السواتل المستقرة بالنسبة إلى الأرض،
- بأن يجري دراسات دون تحديد لمدى الترددات، وأن يعتمد توصيات تتعلق بالاتصالات الراديوية.

وتضع لجان دراسات الاتصالات الراديوية توصيات تتعلق بما يلي* :

- أ (استعمال طيف الترددات الراديوية في الاتصالات الراديوية الأرضية والفضائية) بما فيه استعمال مدار السواتل المستقرة بالنسبة إلى الأرض؛
- ب) خصائص النظم الراديوية وأدائها**؛
- ج) تشغيل المحطات الراديوية؛
- د) جوانب "الاتصال الراديوي" المتعلقة بمسائل الاستغاثة والسلامة.

* المادة 11 في الاتفاقية الدولية للاتصالات، جنيف 1992.

** تعد لجان دراسات تقيس الاتصالات توصيات بشأن الترخيص البيئي للأنظمة الراديوية في شبكات الاتصالات العمومية وبشأن جودة الأداء المطلوبة لهذه الترخيصات البيئية.



Recommendation 1130 (1994)

System for digital sound broadcasting to vehicular, portable and fixed receivers for broadcasting-satellite service (sound) bands in the frequency range 1000-3000 MHz [Arabic version]

Extract from the publication:

CCIR Recommendations: 1994 BO Series Volume: Broadcasting-satellite service (Sound and Television)
(Geneva: ITU, 1994), pp. 138-139

This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) للاتصالات الدولي الاتحاد في والمحفوظات المكتبة قسم أجراه الضوئي بالمسح تصوير نتاج (PDF) الإلكترونية النسخة هذه والمحفوظات المكتبة قسم في المتوفرة الوثائق ضمن أصلية ورقية وثيقة من نقلاً

此电子版（PDF版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

ITU-R BO.1130 التوصية

نظام إذاعة صوتية رقمية موجهة إلى مستقبلات على متن مركبات ومستقبلات
محمولة وثابتة في نطاقات الخدمة الإذاعية الساتلية (صوت)
داخل مدى الترددات 3 000-1 000 MHz

(المسألة ITU-R رقم 93/10)

(1994)

إن جمعية الاتصالات الراديوية التابعة للاتحاد الدولي للاتصالات (ITU)،

إذ تضع في اعتبارها

أ) أن هناك حاجة متزايدة على نطاق العالم لإذاعة رقمية صوتية موجهة إلى مستقبلات على متن مركبات ومستقبلات محمولة وثابتة في نطاقات الترددات الموزعة للخدمة الإذاعية الساتلية (BSS) (صوت) في المؤتمر الإداري العالمي للراديو المكلف بدراسة توزيعات الترددات في بعض الأجزاء من الطيف (مالقة، طورمولينوس، 1992) (WARC-92)، وأنه ينظر إلى إنشاء عدة خدمات للإذاعة الصوتية الرقمية الساتلية من أجل تغطية وطنية وفوق وطنية؛

ب) أن اللجنة السابقة CCIR قد تبنت التوصيتين ITU-R رقم BS.774 ورقم BO.789 وهما تحددان الشروط اللازمة لأنظمة الإذاعة الصوتية الرقمية الموجهة إلى مستقبلات على متن المركبات ومستقبلات محمولة وثابتة في البث للأرض والبث الساتلي على التوالي؛

ج) أن النظام الرقمي A الموصوف في ملاحق التوصيتين ITU-R رقم BS.774 و BO.789 يستجيب لكل شروط هاتين التوصيتين، وأن جزأي الإرسال والاستقبال قد اختيرا في الميدان التطبيقي وأثبتت فعالتهما في عدد من البلدان؛

د) أن التوصيتين ITU-R رقم BS.774 ورقم BO.789 تعرفان مزاي الاستعمال التكميلي لأنظمة الأرض والأنظمة الساتلية وتدعوان إلى تبني نظام إذاعة صوتية رقمية يسمح باستخدام مستقبل مشترك بجهز بدارات معالجة مشرقة VLSI وتصنيع مستقبلات قليلة الكلفة عن طريق الإنتاج بالجملة؛

هـ) أن فريق العمل 10B للاتصالات الراديوية يدرس حالياً معياراً للإذاعة الصوتية الرقمية للأرض الموجهة إلى مستقبلات على متن مركبات ومستقبلات محمولة وثابتة في مدى الترددات 3 000-30 MHz؛

و) أن الاتحاد العالمي للإذاعات قد قرر في المؤتمر العالمي السابع لاتحادات الإذاعات (مكسيكو، 27-30 أبريل 1992) وبالإجماع:

1. أن تبذل كل الجهود للموافقة على معيار عالمي وحيد للإذاعة DAB، و

2. أن تحت الإدارات على أن تأخذ في الاعتبار المزايا التي يوفرها للمستهلك التشفير المشترك للمصدر والقناة وتنفيذ الإذاعة الصوتية الرقمية على الصعيد العالمي، عند 1,5 GHz.؛

ز) أن عملية تقييس تجري في الإقليم 1 للاتحاد ITU (المؤسسة الأوروبية لمعايير الاتصالات (ETSI)) والاتحاد الأوروبي للإذاعة (EBU) تهدف إلى تبني النظام الرقمي A للخدمة BSS/BS (صوت) الموجهة إلى المستقبلات على متن المركبات والمستقبلات المحمولة والثابتة،

توصي

1. أن تنفذ عملية تتضمن رتلاً زمنياً محدداً وتؤدي إلى وضع توصية حول نظام تقني مشترك لخدمة رقمية BSS (صوت)، طبقاً للملحق 1؛

2. أن يسمح لخدمات الإذاعة الصوتية الرقمية المنفذة في نطاقات الخدمة BSS (صوت) داخل مدى الترددات 3 000-1 000 MHz، بأن تستعمل النظام الرقمي A الموضح في الملحق 1 بالتوصية ITU-R رقم BO.789.

الملحق 1

العملية موصى بها للبحث عن توافق حول مشروع توصية جديدة
بشأن أنظمة الإذاعة الصوتية الرقمية

يوضع في الاعتبار

- (أ) أن المزاي المتعلقة بنظام تقني مشترك يستعمل للإذاعة الصوتية الرقمية معترف بها وجديرة بأن يبحث عن تحقيقها مع مراعاة مختلف القضايا التي تتعلق بالتنفيذ؛
- (ب) أن عملية تقييس تجري في الإقليم 1 للاتحاد ITU (ETSI و EBU) تهدف إلى تبني معيار للخدمة الرقمية BSS/BS (صوت) ويتوقع انتهائها في يوليو 1994؛
- (ج) أن بعض الإدارات تشارك في تقديرات مقارنة لتكنولوجيات الإذاعة الصوتية الرقمية المقترحة والتي يتوقع انتهائها في الربع الثالث من العام 1994، وهي تعتقد أن من السابق لأوانه تبني توصية حول هذا النظام قبل هذا التاريخ؛
- (د) أن اللجنة التقنية بين الاتحادات التي تشكلت في المؤتمر العالمي السابع للاتحادات الإذاعات (اتحاد الإذاعات في آسيا والمحيط الهادي (ABU)، والجمعية الدولية لهيئات الإذاعة (AIR)، واتحاد إذاعات الدول العربية (ASBU)، واتحاد إذاعات منطقة الكاريبي (CBU)، والاتحاد الأوروبي (EBU)، وجمعية المذيعين في أمريكا الشمالية (NANBA)، ومنظمة التلفزيون الإيسري-الأميركي (OTI) واتحاد هيئات الإذاعة والتلفزيون الوطنية الإفريقية (URTNA)) قد أوصت بأن يبنى قطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد ITU توصية حول نظام للإذاعة الصوتية الرقمية الساتلية وللأرض موجهة إلى مستقبلات على متن مركبات وإلى مستقبلات عمولة وثابتة وذلك في تاريخ أقصاه نهاية العام 1994، وهي تقدر أيضاً أن دراسات لاحقة تبقى ضرورية في هذا المجال،

ويوصى

1. بأن تنهي الإدارات تقويمها لتكنولوجيات الإذاعة الصوتية الرقمية قبل شهر ديسمبر 1994، من أجل إتاحة الفرصة أمام الإدارات بأن تأخذ في الاعتبار في الوقت المناسب كل العوامل التقنية ذات الأهمية؛
2. بأن تركز الإدارات جهودها لتصبح قادرة على التوصل إلى اتفاق توافقي حول هذه المسائل.